

# SILVERCREST®



**PDF ONLINE**

[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)



## SET DE MANICURA Y PEDICURA SMPS 7 D2

ES

### SET DE MANICURA Y PEDICURA

Instrucciones de uso

PT

### CONJUNTO DE MANICURE E PEDICURE

Manual de instruções

DE AT CH

### MANIKÜRE-PEDIKÜRE-SET

Bedienungsanleitung

IAN 344949\_2004

ES

PT



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

PT

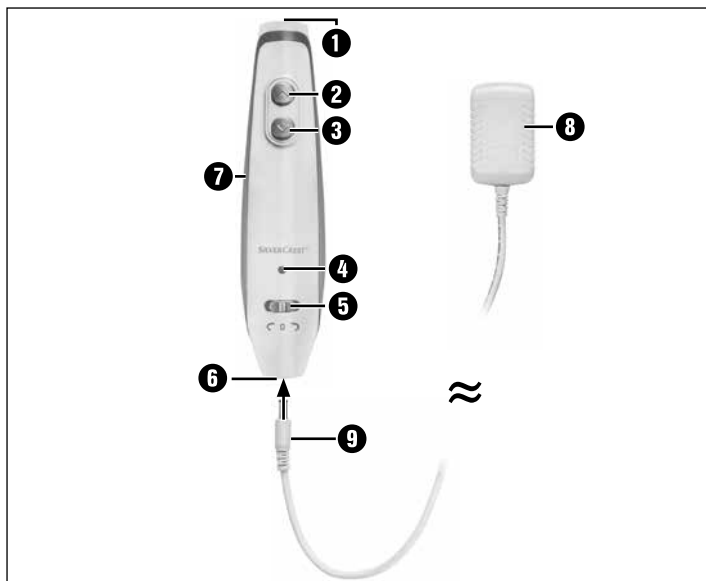
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                      |        |    |
|----------|----------------------|--------|----|
| ES       | Instrucciones de uso | Página | 1  |
| PT       | Manual de instruções | Página | 23 |
| DE/AT/CH | Bedienungsanleitung  | Seite  | 43 |



## Índice

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducción</b>                                         | <b>2</b>  |
| Información sobre estas instrucciones de uso                | 2         |
| Derechos de propiedad industrial                            | 2         |
| Limitación de la responsabilidad                            | 2         |
| Advertencias                                                | 3         |
| Uso previsto                                                | 4         |
| <b>Seguridad</b>                                            | <b>5</b>  |
| Indicaciones de seguridad básicas                           | 5         |
| <b>Volumen de suministro</b>                                | <b>9</b>  |
| <b>Elementos de control</b>                                 | <b>10</b> |
| <b>Características técnicas</b>                             | <b>11</b> |
| <b>Aplicación</b>                                           | <b>12</b> |
| Los accesorios                                              | 12        |
| Manejo del aparato                                          | 14        |
| <b>Limpieza</b>                                             | <b>16</b> |
| <b>Almacenamiento</b>                                       | <b>16</b> |
| <b>Desecho</b>                                              | <b>17</b> |
| Desecho del aparato                                         | 17        |
| Desecho del embalaje                                        | 18        |
| <b>Indicaciones acerca de la declaración de conformidad</b> | <b>18</b> |
| <b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b>                  | <b>19</b> |
| Asistencia técnica                                          | 22        |
| Importador                                                  | 22        |

## Introducción

### Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

### Derechos de propiedad industrial

Esta documentación está protegida por derechos de propiedad industrial. Se reservan todos los derechos, también de reproducción fotomecánica, copia y difusión por medio de un procedimiento especial (por ejemplo, procesamiento de datos, soportes de datos y redes de datos), de forma total o parcial, así como de realizar modificaciones técnicas y en el contenido.

### Limitación de la responsabilidad

Toda la información técnica, los datos y las indicaciones de estas instrucciones de uso para el manejo del aparato reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento. Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones no pueden servir como base para posibles reclamaciones. El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños derivados del incumplimiento de las instrucciones, del uso contrario a lo previsto, de las reparaciones inadecuadas, de las modificaciones realizadas sin autorización o del empleo de recambios no homologados.

## Advertencias

En estas instrucciones de uso, se utilizan las siguientes advertencias:

### ¡ADVERTENCIA!

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.**

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

### ¡ATENCIÓN!

**Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.**

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

### INDICACIÓN

- La indicación advierte de información adicional que facilita el manejo del aparato.

## Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para el cuidado y mantenimiento de las uñas de las manos, de las uñas de los pies y de los propios pies. Este aparato está indicado exclusivamente para el uso privado. El adaptador de red solo está previsto para su uso en espacios interiores.

Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. ¡No use el dispositivo con fines comerciales!

### ¡ADVERTENCIA!

#### **¡Peligro por una utilización contraria al uso previsto!**

El aparato puede ser una fuente de peligros en caso de un uso contrario al uso previsto y/o para una finalidad diferente.

- Use el aparato exclusivamente para el fin previsto.
- Deben seguirse los procedimientos descritos en estas instrucciones de uso.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

## **Seguridad**

En este capítulo, obtendrá indicaciones de seguridad importantes para manejar el aparato. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

### **Indicaciones de seguridad básicas**

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

#### **⚠ ¡ADVERTENCIA: PELIGRO DE LESIONES!**

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

- Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 3 años si están bajo supervisión.
- Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas exclusivamente por talleres autorizados o por el servicio de asistencia técnica. En caso de reparaciones indebidas, pueden producirse riesgos considerables para los usuarios. Además, se anulará la garantía.
- Si se utiliza el aparato durante un tiempo prolongado, la piel puede quedar expuesta a un calor excesivo. Por este motivo, deben hacerse pausas intermedias. En caso contrario, existe riesgo de quemaduras.
- No utilice el aparato mientras esté en la bañera o la ducha.
- No toque nunca el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- Utilice el aparato exclusivamente con el adaptador de red suministrado.
- Si la clavija de red o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica con el fin de evitar riesgos.

**¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!**

- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- Proteja el aparato frente a la humedad y la penetración de líquidos.
- Proteja el aparato frente a los golpes, la humedad, el polvo, las sustancias químicas, las oscilaciones fuertes de temperatura y la proximidad a fuentes de calor (hornos, calefactores).
- No utilice nunca el aparato bajo mantas, cojines, etc.
- No guarde el aparato en ningún lugar donde pueda caerse a la bañera o al lavabo.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe tirando de la clavija y no del propio cable.
- Procure que el accionamiento pueda girar siempre libremente. En caso contrario, el aparato se sobrecalentaría y se dañaría de forma irreparable.

-  El adaptador de red solo está homologado para su uso en espacios interiores.
- Para interrumpir la alimentación eléctrica hacia el aparato, extraiga el adaptador de red de la base de enchufe.
- La base de enchufe utilizada debe estar en un lugar de fácil acceso para poder desconectar rápidamente el adaptador de red en caso de peligro.
- Si detecta alguna avería (ruidos anómalos o emisión de humos) y en caso de tormenta, extraiga el adaptador de red de la base de enchufe.
- No abra la carcasa del adaptador de red, ya que existe riesgo de descarga eléctrica.
- No cubra el adaptador de red para evitar daños por un calentamiento indebido.
- La reparación del aparato durante el periodo de garantía debe ser realizada exclusivamente por un servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante; de lo contrario, los posibles daños posteriores no estarán cubiertos por la garantía.

## Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Mango
- Adaptador de red
- 7 accesorios:
  - Cono de zafiro
  - Cono de fieltro
  - 2 discos de zafiro (grueso/fino)
  - Lima para callos
  - Fresa cilíndrica
  - Fresa con punta de llama
- Funda protectora
- Instrucciones de uso
- ◆ Extraiga del embalaje todas las piezas del aparato y deseche todo el material de embalaje.

### ¡ADVERTENCIA!

#### **¡Peligro de asfixia!**

- Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

### **INDICACIÓN**

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## Elementos de control

- ① Alojamiento para los accesorios
- ② Botón ▲ (para aumentar la velocidad)
- ③ Botón ▼ (para reducir la velocidad)
- ④ Indicador LED del sentido de giro  
(rojo = giro hacia la izquierda/  
verde = giro hacia la derecha)
- ⑤ Interruptor de encendido/apagado/sentido de giro
- ⑥ Clavija de conexión
- ⑦ Mango
- ⑧ Adaptador de red
- ⑨ Conector
- ⑩ Cono de zafiro
- ⑪ Cono de fieltro
- ⑫ Disco de zafiro (grueso)
- ⑬ Disco de zafiro (fino)
- ⑭ Fresa con punta de llama
- ⑮ Fresa cilíndrica
- ⑯ Lima para callos
- ⑰ Estuche

## Características técnicas

| <b>Aparato</b>                             |                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensión de entrada                         | 30,0 V $\text{---}$ (corriente continua)                                                                                                                                                                                     |
| Corriente de entrada                       | 0,25 A                                                                                                                                                                                                                       |
| Velocidades de las marchas                 | 2000-4600 r. p. m.                                                                                                                                                                                                           |
| Polaridad                                  |                                                                                                                                             |
| <b>Adaptador de red</b>                    |                                                                                                                                                                                                                              |
| Fabricante                                 | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD<br>Número de registro:<br>91440300755667743W<br>Dirección:<br>B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China |
| Modelo                                     | ZD12D300025EU                                                                                                                                                                                                                |
| Tensión de entrada                         | 100-240 V $\sim$ (corriente alterna),                                                                                                                                                                                        |
| Frecuencia de la CA de entrada             | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                     |
| Tensión de salida                          | 30,0 V $\text{---}$ (corriente continua)                                                                                                                                                                                     |
| Corriente de salida                        | 0,25 A                                                                                                                                                                                                                       |
| Potencia de salida                         | 7,5 W                                                                                                                                                                                                                        |
| Eficiencia media durante el funcionamiento | 80,3 %                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                       |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Consumo de potencia sin carga                         | 0,10 W                                                                              |
| Corriente de entrada                                  | 0,5 A                                                                               |
| Clase de eficiencia ó                                 | VI                                                                                  |
| Clase de aislamiento                                  | II/□ (aislamiento doble)                                                            |
| Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos |    |
| SMPS: adaptador de fuente conmutada                   |    |
| Grado de protección                                   | IP20: Protección contra la penetración de objetos sólidos con un diámetro > 12,5 mm |
| Temperatura ambiente nominal (ta)                     | 40 °C                                                                               |
| Polaridad                                             |    |

## Aplicación

### Los accesorios

#### ■ Cono de zafiro 10:

Para eliminar pieles secas, callos o durezas en la planta del pie y en el talón.

- ◆ Desplace el cono de zafiro 10 realizando movimientos circulares y ejerciendo una ligera presión sobre las zonas afectadas de la planta del pie y del talón. No ejerza una presión excesiva y desplace siempre el aparato cuidadosamente por las superficies afectadas. Aplique crema hidratante después de cada tratamiento.
- ◆

■ Cono de fieltro 11:

Para abrillantar y pulir el borde de las uñas tras el limado, así como para limpiar la superficie de las uñas.

- ◆ Utilice el cono de fieltro 11 para pulir y abrillantar el borde de las uñas, así como para limpiar la superficie de las uñas tras el limado. Pula siempre con movimientos circulares y no deje que el cono de fieltro 11 se detenga en ningún punto.

■ Disco de zafiro 12/13:

Para limar y cuidar las uñas.

Con el disco de zafiro 12/13 podrá tratar los bordes de las uñas. Dado que solo el disco interno gira mientras que el borde exterior permanece inmóvil, pueden limarse las uñas de forma precisa sin dañar la piel por la alta velocidad del disco.

- ◆ Trabaje siempre desde la parte exterior de la uña hacia la punta.

■ Fresa con punta de llama 14:

Con la fresa con punta de llama 14, pueden eliminarse las uñas encarnadas.

- ◆ Desplace cuidadosamente la fresa con punta de llama 14 por la zona que deba tratarse y elimine la parte de la uña que esté encarnada.

■ Fresa cilíndrica 15:

Para limar las superficies lignificadas de las uñas de los pies, así como para abrillantar ligeramente las superficies.

Con la fresa cilíndrica 15, podrá limar las superficies lignificadas de las uñas.

- ◆ Mantenga la fresa cilíndrica 15 en una posición siempre paralela a la superficie de las uñas y límelas ejerciendo una ligera presión y con movimientos circulares

## ■ Lima para callos 16:

Para la eliminación rápida y extensiva de durezas gruesas o de callos extendidos en la planta del pie o en el talón.

- ◆ Desplace la lima para callos 16 ejerciendo una ligera presión sobre las zonas afectadas de la planta del pie o del talón.

## Manejo del aparato

### ¡ADVERTENCIA: PELIGRO DE LESIONES!

**Si se realiza un tratamiento demasiado largo e intenso, pueden dañarse las capas más profundas de la piel.**

- Por este motivo, deben comprobarse regularmente los resultados del tratamiento. En especial, los diabéticos tienen una menor sensibilidad en las manos y los pies.

### INDICACIÓN

- Los accesorios solo tienen un efecto reducido sobre la piel puesta en remojo. Por este motivo, no se recomienda la realización de ningún tratamiento previo con un baño de agua antes de utilizar el aparato.

- 1) Busque un lugar bien iluminado para utilizar el aparato. La base de enchufe debe estar en las inmediaciones del aparato.
- 2) Coloque el accesorio más adecuado para el tratamiento correspondiente en el alojamiento 1. El accesorio debe quedar bien asentado.
- 3) Enchufe el conector 9 del adaptador de red 8 en la clavija de conexión 6 del mango 7.
- 4) Conecte el adaptador de red 8 en una base de enchufe.
- 5) Inicie siempre el tratamiento con una velocidad reducida y aumentela solo en caso necesario. Si desea aumentar la velocidad, pulse el botón ▲ 2. Si desea reducir la velocidad, pulse el botón ▼ 3.

- 6) Tras esto, ajuste el interruptor de encendido/apagado/sentido de giro ⑤ en la posición deseada. El sentido de giro ajustado se muestra de la siguiente manera por medio del indicador LED del sentido de giro ④:
- LED verde = giro hacia la derecha
  - LED rojo = giro hacia la izquierda
- 7) El aparato funciona siempre con la mínima velocidad.

### **INDICACIÓN**

- ▶ Seleccione siempre el sentido de giro adecuado para poder tratar las uñas en su dirección de crecimiento. En la medida de lo posible, deben tratarse las uñas del exterior hacia el interior (hacia la punta de las uñas). De lo contrario, pueden romperse con mayor facilidad.
- ▶ Si tiene la sensación de que las uñas se fisuran durante el tratamiento, seleccione el otro sentido de giro.

- 8) Tras esto, podrá comenzar el tratamiento.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA: PELIGRO DE QUEMADURAS!**

#### **Peligro de sobrecalentamiento**

- ▶ No deje que los accesorios descansen sobre un solo punto durante el tratamiento. El rozamiento puede causar un sobrecalentamiento progresivo y provocar lesiones.
- ▶ Aplique siempre el producto con movimientos circulares.

- 9) Ajuste el interruptor de encendido/apagado/sentido de giro ⑤ en "0" y extraiga el adaptador de red ⑧ de la base de enchufe cuando desee finalizar el tratamiento.

### **INDICACIÓN**

- ▶ Una vez tratadas las durezas, aplique una crema hidratante en las zonas afectadas tras el tratamiento.

## Limpieza

### ¡ADVERTENCIA!

#### **¡Peligro debido a la corriente eléctrica!**

- Desenchufe siempre el adaptador de red **8** de la base de enchufe antes de limpiar el aparato.

### **¡ATENCIÓN: DAÑOS MATERIALES!**

- No use productos de limpieza químicos, agresivos ni abrasivos, ya que pueden dañar la superficie del aparato.
- ◆ Limpie el mango **7** y el adaptador de red **8** con un paño húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un producto de limpieza suave. Asegúrese de que no penetre agua ni humedad en el interior del aparato. Seque todo bien.
- ◆ Por razones higiénicas, recomendamos la limpieza de los accesorios tras cada uso con un paño y/o cepillo humedecido con alcohol. Seque todo bien.

## Almacenamiento

- ◆ Tras limpiar el aparato, colóquelo en el estuche **17**.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

## Desecho

### Desecho del aparato



**No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



**No deseche nunca el adaptador de red con la basura doméstica normal. El adaptador de red está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

Deseche el adaptador de red en un centro de desecho autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

## Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.

### INDICACIÓN

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de una reclamación conforme a la garantía.

## Indicaciones acerca de la declaración de conformidad

Este aparato cumple con los requisitos básicos y otras normas relevantes de la Directiva europea de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU, la Directiva sobre baja tensión 2014/35/EU, así como la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

La declaración de conformidad original completa puede solicitarse a la empresa de importación.



## **Garantía de Kompernass Handels GmbH**

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### **Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

## **Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

## **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456\_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 344949\_2004.

## Asistencia técnica

### **ES** Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 344949\_2004

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Índice**

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introdução</b>                                        | <b>24</b> |
| Informações acerca deste manual de instruções            | 24        |
| Direitos de autor                                        | 24        |
| Limitação da responsabilidade                            | 24        |
| Indicações de aviso                                      | 25        |
| Utilização correta                                       | 25        |
| <b>Segurança</b>                                         | <b>26</b> |
| Indicações básicas de segurança                          | 26        |
| <b>Conteúdo da embalagem</b>                             | <b>30</b> |
| <b>Elementos de comando</b>                              | <b>31</b> |
| <b>Dados técnicos</b>                                    | <b>32</b> |
| <b>Utilização</b>                                        | <b>33</b> |
| Acessórios                                               | 33        |
| Trabalhar com o aparelho                                 | 35        |
| <b>Limpeza</b>                                           | <b>37</b> |
| <b>Armazenamento</b>                                     | <b>37</b> |
| <b>Eliminação</b>                                        | <b>38</b> |
| Eliminação do aparelho                                   | 38        |
| Eliminação da embalagem                                  | 39        |
| <b>Indicações relativas à Declaração de Conformidade</b> | <b>39</b> |
| <b>Garantia da Kompernass Handels GmbH</b>               | <b>40</b> |
| Assistência Técnica                                      | 42        |
| Importador                                               | 42        |

## Introdução

### Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

### Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Estão reservados todos os direitos, incluindo os de reprodução fotomecânica, de duplicação e de distribuição através de processos especiais (por exemplo, processamento de dados, dispositivos de armazenamento de dados e redes de dados), mesmo parcialmente, bem como as alterações de conteúdo e técnicas.

### Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicos relativos à ligação e operação, presentes neste manual de instruções, correspondem à última versão impressa e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e descobertas até ao momento. As informações, ilustrações e descrições contidas neste manual não poderão servir de pretexto para reclamações de qualquer espécie. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, alterações não autorizadas ou da utilização de peças de reposição não aprovadas.

## Indicações de aviso

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

### **AVISO**

**Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação perigosa.**

Se a situação perigosa não for evitada, existe o perigo de ferimentos.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos de pessoas.

### **ATENÇÃO**

**Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.**

Se a situação não for evitada, existe o perigo de danos materiais.

- Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

### **NOTA**

- Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

## Utilização correta

Este aparelho destina-se apenas ao tratamento e cuidados das unhas das mãos, unhas dos pés e dos pés. Deve ser utilizado apenas para uso privado. O adaptador de rede foi concebido exclusivamente para uma utilização em espaços interiores.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Não utilize este aparelho para fins comerciais!

## **AVISO**

### **Perigo devido a utilização incorreta!**

Podem surgir riscos resultantes de uma utilização incorreta e/ou não adequada do aparelho.

- ▶ O aparelho deve ser utilizado apenas para a finalidade descrita.
- ▶ Cumprir os procedimentos descritos neste manual de instruções.

Estão excluídos quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco é da responsabilidade exclusiva do utilizador.

## **Segurança**

Este capítulo contém indicações de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

## **Indicações básicas de segurança**

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes indicações de segurança:

### **ATENÇÃO - PERIGO DE FERIMENTOS!**

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos de idade sob vigilância.
- Solicite a reparação do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem originar perigos consideráveis para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Em caso de utilização prolongada, a pele pode ser sujeita a calor excessivo. Por esta razão, devem-se ir fazendo pausas. Caso contrário, existe perigo de queimaduras!
- Não utilize o aparelho enquanto toma banho ou duche.

- Nunca toque no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Utilize o aparelho apenas com o adaptador de rede fornecido.
- Cabos ou fichas de alimentação elétrica danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente, de modo a evitar situações de perigo.

## **ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS**

- Os componentes avariados devem ser substituídos apenas por peças de reposição originais. Apenas a utilização destas peças garante o cumprimento dos requisitos de segurança.
- Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos.
- Proteja o aparelho contra embates, humidade, pó, químicos, oscilações fortes de temperatura e fontes de calor demasiado próximas (fornos, radiadores).
- Nunca utilize o aparelho por baixo de mantas, almofadas, etc.
- Não guarde o aparelho num local em que exista o perigo de cair para dentro da banheira ou do lavatório.

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- Retire sempre a ficha da tomada, puxando pela própria ficha e nunca pelo cabo.
- Verifique sempre se o acionamento consegue rodar livremente. Caso contrário, o aparelho aquece excessivamente e sofre danos irreparáveis.
-  O adaptador de rede pode ser utilizado exclusivamente em espaços interiores.
- Para cortar a alimentação de corrente para o aparelho, retire o adaptador de rede da tomada.
- A tomada utilizada tem de ser facilmente acessível, para que o adaptador de rede possa ser rapidamente retirado da tomada em caso de perigo.
- Em caso de avarias (ruídos anormais ou formação de fumo) e tempestades, desligue o adaptador de rede da tomada.
- Não abra o corpo do adaptador de rede, uma vez que existe o perigo de choque elétrico.

- Não cubra o adaptador de rede, para evitar um aquecimento não permitido.
- A reparação do aparelho dentro do período de garantia deve ser efetuada apenas por um serviço de assistência técnica autorizado pelo fabricante, caso contrário extingue-se o direito à garantia em caso de danos subsequentes.

## Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Corpo do aparelho
  - Adaptador de rede
  - 7 acessórios:
    - Cone de safira
    - Cone de feltro
    - 2 discos de safira (grosso/fino)
    - Removedor de calosidades
    - Fresa cilíndrica
    - Fresa tipo chama
  - Bolsa de acondicionamento
  - Manual de instruções
- ◆ Retire da embalagem todas as peças do aparelho e remova todo o material de embalagem.

### AVISO

#### Perigo de asfixia!

- Os materiais da embalagem não devem ser utilizados para brincar. Perigo de asfixia.

**NOTA**

- ▶ Verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

**Elementos de comando**

- 1 Alojamento para acessório
- 2 Tecla **▲** (aumentar a velocidade)
- 3 Tecla **▼** (reduzir a velocidade)
- 4 LED indicador do sentido de rotação  
(vermelho = sentido dos ponteiros do relógio/  
verde = sentido contrário ao dos ponteiros do relógio)
- 5 Botão Ligar/Desligar/Sentido
- 6 Conector fêmea
- 7 Corpo do aparelho
- 8 Adaptador de rede
- 9 Ficha de ligação
- 10 Cone de safira
- 11 Cone de feltro
- 12 Disco de safira (grosso)
- 13 Disco de safira (fino)
- 14 Fresa tipo chama
- 15 Fresa cilíndrica
- 16 Removedor de calosidades
- 17 Bolsa de acondicionamento

**Dados técnicos****Aparelho**

|                           |                                                                                   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tensão de entrada         | 30,0 V $\text{---}$ (corrente contínua)                                           |
| Corrente de entrada       | 0,25 A                                                                            |
| Velocidades de engrenagem | 2000–4600 rpm                                                                     |
| Polaridade                |  |

**Fonte de alimentação**

|            |                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fabricante | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD<br>Número de registo comercial: 91440300755667743W<br>Morada:<br>B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Subdistrict, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                   |                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| Modelo                            | ZD12D300025EU                           |
| Tensão de entrada                 | 100–240 V ~<br>(corrente alternada)     |
| Frequência da alimentação de CA   | 50/60 Hz                                |
| Tensão de saída                   | 30,0 V $\text{---}$ (corrente contínua) |
| Corrente de saída                 | 0,25 A                                  |
| Potência de saída                 | 7,5 W                                   |
| Eficiência média em funcionamento | 80,3 %                                  |

|                                                       |                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Consumo de energia sem carga                          | 0,10 W                                                                                                    |
| Corrente de entrada                                   | 0,5 A                                                                                                     |
| Classe de eficiência energética 6                     | VI                                                                                                        |
| Classe de proteção                                    | II /  (isolamento duplo) |
| Transformador de segurança, à prova de curto-circuito |                          |
| Fonte de alimentação SMPS                             |                          |
| Tipo de proteção                                      | IP20: Proteção contra a entrada de objetos sólidos estranhos com um diâmetro > 12,5 mm                    |
| Temperatura ambiente nominal (ta)                     | 40 °C                                                                                                     |
| Polaridade                                            |                          |

## Utilização

### Acessórios

#### ■ Cone de safira 10:

Para remover pele seca ou calosidades na sola dos pés e no calcanhar.

- ◆ Conduza o cone de safira 10, com movimentos circulares, exercendo pouca pressão nas áreas a tratar da sola do pé e do calcanhar. Não exerça uma pressão muito forte e passe sempre o aparelho com cuidado pela superfície a tratar. Aplique um creme hidratante após cada tratamento.

## ■ Cone de feltro 11:

Para alisar e polir as bordas da unha depois de as limar, bem como para limpar a superfície da unha.

- ◆ Utilize o cone de feltro 11 para polir e alisar a borda da unha, bem como para limpar a superfície da unha após limar. Para polir, utilize sempre movimentos circulares e nunca deixe o cone de feltro 11 permanecer numa área.

## ■ Disco de safira 12 / 13:

Para limar e tratar as unhas.

Trabalhe as bordas da unha com o disco de safira 12 / 13. Como apenas o disco interno roda e a extremidade externa não se move, pode limar as unhas com exatidão, sem danificar a pele com o disco em rápida rotação.

- ◆ Trabalhe sempre do exterior da unha para a ponta.

## ■ Fresa tipo chama 14:

Com a fresa tipo chama 14 pode soltar unhas encravadas.

- ◆ Aproxime a fresa tipo chama 14, com cuidado, da área a tratar e remova as partes afetadas da unha.

## ■ Fresa cilíndrica 15:

Para limar as superfícies grossas das unhas dos pés, bem como para alisar as superfícies.

Utilize a fresa cilíndrica 15, para limar as superfícies grossas das unhas.

- ◆ Mantenha sempre a fresa cilíndrica 15 paralelamente à superfície da unha e lime, aplicando leve pressão e fazendo movimentos circulares na superfície.

- Removedor de calosidades 16:  
Remoção rápida das calosidades mais espessas ou maiores na sola dos pés e no calcanhar.
- ◆ Conduza o removedor de calosidades 16, exercendo pouca pressão nas áreas a tratar da sola do pé ou do calcanhar.

## Trabalhar com o aparelho

### ATENÇÃO - PERIGO DE FERIMENTOS

**Um tratamento excessivamente longo e intensivo também pode danificar camadas mais profundas da pele.**

- Por esta razão, controle regularmente os resultados do tratamento. Os diabéticos, em particular, têm pouca sensibilidade nas mãos e nos pés.

### NOTA

- Os acessórios produzem um efeito muito reduzido na pele amaciada. Por esta razão, antes da utilização do aparelho não efetue qualquer tratamento prévio num banho de água.
- 1) Procure um local bem iluminado para trabalhar. Tem de existir uma tomada na proximidade.
  - 2) Insira o acessório adequado ao fim pretendido no respetivo encaixe 1. O acessório tem de ficar bem fixo.
  - 3) Insira a ficha de ligação 9 do adaptador de rede 8 no conector fêmea 6 do corpo do aparelho 7.
  - 4) Encaixe o adaptador de rede 8 numa tomada elétrica.
  - 5) Inicie o tratamento sempre com uma velocidade baixa e aumente-a apenas em caso de necessidade. Se quiser aumentar a velocidade, prima a tecla  2. Se quiser reduzir a velocidade, prima a tecla  3.

- 6) Desloque agora o botão Ligar/Desligar/Sentido ⑤ para a posição desejada. O sentido de rotação ajustado é indicado pelo LED indicador do sentido de rotação ④, através das seguintes cores:
- LED verde = sentido contrário ao dos ponteiros do relógio
  - LED vermelho = sentido dos ponteiros do relógio
- 7) O aparelho funciona na velocidade mais baixa.

## NOTA

- ▶ Selecione o sentido de rotação sempre de modo a que as unhas possam ser tratadas no sentido desejado. Se possível, as unhas devem ser tratadas de fora para dentro (no sentido da ponta da unha). Caso contrário, as unhas lascam-se mais facilmente.
- ▶ Se sentir que as unhas se podem partir durante o tratamento, selecione o sentido de rotação contrário.

- 8) Pode agora iniciar o trabalho.

## AVISO - PERIGO DE QUEIMADURAS

### Perigo devido a calor excessivo!

- ▶ Nunca deixe os acessórios permanecer numa área enquanto trabalha. A fricção leva a um aumento excessivo do calor e pode causar ferimentos.
  - ▶ Trabalhe sempre em movimentos circulares.
- 9) Coloque o botão Ligar/Desligar/Sentido ⑤ em "0" e remova o adaptador de rede ⑧ da tomada quando terminar o tratamento.

## NOTA

- ▶ Após o tratamento de calosidades, aplique um creme hidratante nas áreas tratadas.

## Limpeza

### **AVISO**

#### **Perigo devido a corrente elétrica!**

- Remova sempre o adaptador de rede **8** da tomada antes de limpar o aparelho.

### **ATENÇÃO - DANOS MATERIAIS**

- Não utilize detergentes químicos, agressivos ou abrasivos. Estes podem danificar a superfície.
- ◆ Limpe o corpo do aparelho **7** e o adaptador de rede **8** com um pano húmido. Em caso de sujidade resistente, aplique um detergente suave no pano. Certifique-se de que não se infiltra água ou humidade no aparelho. Seque tudo muito bem.
- ◆ Por motivos de higiene, recomendamos que os acessórios sejam limpos com um pano ou uma escova humedecido(a) em álcool após cada utilização. Seque tudo muito bem.

## Armazenamento

- ◆ Após a limpeza do aparelho, coloque-o na bolsa de acondicionamento **17**.
- ◆ Armazene o aparelho num local limpo e seco.

## Eliminação

### Eliminação do aparelho



**Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).**

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



**Nunca deposite a fonte de alimentação no lixo doméstico comum. A fonte de alimentação está sujeita ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).**

Entregue a fonte de alimentação num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

## Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais da embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais da embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1–7: plásticos, 20–22: papel e cartão, 80–98: compostos.

### NOTA

- Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

## Indicações relativas à Declaração de Conformidade

Este aparelho encontra-se em conformidade com os requisitos fundamentais e com outras disposições relevantes da Diretiva Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU, da Diretiva Baixa Tensão 2014/35/EU e da Diretiva RSP 2011/65/EU.

Pode obter a versão original completa da Declaração de Conformidade junto do importador.



## Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

### Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

## **Âmbito da garantia**

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## **Procedimento em caso de acionamento da garantia**

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 123456\_7890) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.

- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 344949\_2004.

## Assistência Técnica

### **PT** Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.pt](mailto:kompernass@lidl.pt)

IAN 344949\_2004

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## **Inhaltsverzeichnis**

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einführung</b> .....                           | <b>44</b> |
| Informationen zu dieser Bedienungsanleitung ..... | 44        |
| Urheberrecht .....                                | 44        |
| Haftungsbeschränkung .....                        | 44        |
| Warnhinweise .....                                | 45        |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....                | 46        |
| <b>Sicherheit</b> .....                           | <b>47</b> |
| Grundlegende Sicherheitshinweise .....            | 47        |
| <b>Lieferumfang</b> .....                         | <b>51</b> |
| <b>Bedienelemente</b> .....                       | <b>52</b> |
| <b>Technische Daten</b> .....                     | <b>53</b> |
| <b>Anwendung</b> .....                            | <b>54</b> |
| Die Aufsätze .....                                | 54        |
| Arbeiten mit dem Gerät .....                      | 56        |
| <b>Reinigung</b> .....                            | <b>58</b> |
| <b>Aufbewahrung</b> .....                         | <b>58</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                           | <b>59</b> |
| Gerät entsorgen .....                             | 59        |
| Verpackung entsorgen .....                        | 60        |
| <b>Hinweise zur Konformitätserklärung</b> .....   | <b>60</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....  | <b>61</b> |
| Service .....                                     | 64        |
| Importeur .....                                   | 64        |

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die fotomechanische Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

### Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG!**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

### **WARNUNG!**

#### **Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## **Sicherheit**

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### **Grundlegende Sicherheitshinweise**

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

#### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahren unter Beaufsichtigung benutzt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

**ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!**

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Gerät niemals unter Decken, Kissen etc.
- Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb immer frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Gerät und wird irreparabel beschädigt.

-  Der Netzadapter ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
- Um die Stromversorgung zum Gerät zu unterbrechen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass der Netzadapter in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter den Netzadapter aus der Steckdose.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzadapters, es besteht Stromschlaggefahr.
- Decken Sie den Netzadapter nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige Erwärmung zu vermeiden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

## Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Handteil
  - Netzadapter
  - 7 Aufsätze:
    - Saphirkegel
    - Filzkegel
    - 2 Saphirscheiben (grob/fein)
    - Hornhautschleifer
    - Zylinderfräser
    - Flammenfräser
  - Aufbewahrungstasche
  - Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### **WARNUNG!**

#### **Erstickungsgefahr!**

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

### **HINWEIS**

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Bedienelemente

- ❶ Aufsatzaufnahme
- ❷ Taste **▲** (Geschwindigkeit erhöhen)
- ❸ Taste **▼** (Geschwindigkeit verringern)
- ❹ LED Drehrichtungsanzeige  
(rot = Rechtslauf/grün = Linkslauf)
- ❺ Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- ❻ Anschlussbuchse
- ❼ Handteil
- ❽ Netzadapter
- ❾ Anschlusstecker
- ❿ Saphirkegel
- ⓫ Filzkegel
- ⓬ Saphirscheibe (grob)
- ⓭ Saphirscheibe (fein)
- ⓮ Flammenfräser
- ⓯ Zylinderfräser
- ⓰ Hornhautschleifer
- ⓱ Aufbewahrungstasche

## Technische Daten

| <b>Gerät</b>                           |                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsspannung                       | 30.0 V  (Gleichstrom)                                                                                                                           |
| Eingangsstrom                          | 0.25 A                                                                                                                                                                                                                           |
| Getriebe-Geschwindigkeiten             | 2000–4600 U/Min.                                                                                                                                                                                                                 |
| Polarität                              |                                                                                                                                                 |
| <b>Netzadapter</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                  |
| Hersteller                             | E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD<br>Handelsregisternummer:<br>91440300755667743W<br>Anschrift:<br>B, 3 Bldg, Tangwupu Industrial Park, Yanchuan, Songgang Sub-district, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, China |
| Modell                                 | ZD12D300025EU                                                                                                                                                                                                                    |
| Eingangsspannung                       | 100–240 V ~ (Wechselstrom)                                                                                                                                                                                                       |
| Eingangswechselstromfrequenz           | 50/60 Hz                                                                                                                                                                                                                         |
| Ausgangsspannung                       | 30.0 V  (Gleichstrom)                                                                                                                         |
| Ausgangsstrom                          | 0.25 A                                                                                                                                                                                                                           |
| Ausgangsleistung                       | 7.5 W                                                                                                                                                                                                                            |
| Durchschnittliche Effizienz im Betrieb | 80.3 %                                                                                                                                                                                                                           |
| Leistungsaufnahme bei Nulllast         | 0.10 W                                                                                                                                                                                                                           |

|                                              |                                                                                                |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Eingangsstrom                                | 0.5 A                                                                                          |
| Effizienzklasse 6                            | VI                                                                                             |
| Schutzklasse                                 | II / □ (Doppelisolierung)                                                                      |
| Sicherheitstransformator,<br>kurzschlussfest |               |
| SMPS-Schaltnetzadapter                       |               |
| Schutzart                                    | IP20: Schutz gegen Eindringen<br>von festen Fremdkörpern mit<br>einem Durchmesser<br>> 12,5 mm |
| Nenn-Umgebungstemperatur (ta)                | 40 °C                                                                                          |
| Polarität                                    |               |

## Anwendung

### Die Aufsätze

#### ■ Saphirkegel 10:

Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Saphirkegel 10 mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie das Gerät immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

**■ Filzkegel 11:**

Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen sowie zum Säubern der Nageloberfläche.

- ◆ Benutzen Sie den Filzkegel 11, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel 11 nie auf einer Stelle ruhen.

**■ Saphirscheibe 12 / 13:**

Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel.

Mit der Saphirscheibe 12 / 13 bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch, dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen, ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.

- ◆ Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

**■ Flammenfräser 14:**

Mit dem Flammenfräser 14 können Sie eingewachsene Nägel lösen.

- ◆ Führen Sie den Flammenfräser 14 vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.

**■ Zylinderfräser 15:**

Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten der Oberflächen.

Mit dem Zylinderfräser 15 schleifen Sie verholzte Nageloberflächen ab.

- ◆ Halten Sie den Zylinderfräser 15 immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.

## ■ Hornhautschleifer 16:

Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse.

- ◆ Führen Sie den Hornhautschleifer 16 unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.

## Arbeiten mit dem Gerät

### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

**Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.**

- Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

### **HINWEIS**

- Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Gerätes keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.

- 1) Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Netzsteckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
- 2) Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme 1. Der Aufsatz muss fest sitzen.
- 3) Stecken Sie den Anschlussstecker 9 des Netzadapters 8 in die Anschlussbuchse 6 des Handteils 7.
- 4) Stecken Sie den Netzadapter 8 in eine Netzsteckdose.
- 5) Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit niedriger Drehzahl und steigern Sie diese erst bei Bedarf. Wenn Sie die Geschwindigkeit erhöhen wollen, drücken Sie die Taste  2. Wenn Sie die Geschwindigkeit verringern wollen, drücken Sie die Taste  3.

- 6) Schieben Sie jetzt den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ⑤ in die gewünschte Position. Die eingestellte Drehrichtung wird wie folgt durch die farbig leuchtende LED Drehrichtungsanzeige ④ angezeigt:
- Grüne LED = Linkslauf
  - Rote LED = Rechtslauf
- 7) Das Gerät läuft mit der niedrigsten Geschwindigkeit.

**HINWEIS**

- ▶ Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Man bearbeitet die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
- ▶ Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen, wählen Sie die andere Drehrichtung.

- 8) Sie können nun mit dem Arbeiten beginnen.

**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!****Gefahr durch starke Wärmeentwicklung!**

- ▶ Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen.
  - ▶ Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.
- 9) Stellen Sie den Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter ⑤ auf „0“ und ziehen Sie den Netzadapter ⑧ aus der Netzsteckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

**HINWEIS**

- ▶ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

## Reinigung

### **WARNUNG!**

#### **Gefahr durch elektrischen Strom!**

- Ziehen Sie immer den Netzadapter **8** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche an.
- ◆ Reinigen Sie das Handteil **7** und den Netzadapter **8** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Gerät eindringt. Trocknen Sie alles gut ab.
- ◆ Wir empfehlen, die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem mit Alkohol befeuchteten Tuch bzw. Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alles gut ab.

## Aufbewahrung

- ◆ Nachdem Sie das Gerät gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **17**.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



**Werfen Sie den Netzadapter keinesfalls in den normalen Hausmüll. Der Netzadapter unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie den Netzadapter über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

### HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Hinweise zur Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 344949\_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 344949\_2004

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Estado das informações

Stand der Informationen:

06/2020 · Ident.-No.: SMP57D2-062020-1

---

IAN 344949\_2004